



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 27.7.2018
COM(2018) 559 final

2018/0295 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη 13η Γενική Συνέλευση του Διακυβερνητικού Οργανισμού Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών (OTIF) όσον αφορά ορισμένες τροπολογίες στη σύμβαση για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (COTIF) και στα προσαρτήματά της

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη 13η σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης του Διακυβερνητικού Οργανισμού Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών (OTIF), που αναμένεται να πραγματοποιηθεί στις 25 και 26 Σεπτεμβρίου 2018, όσον αφορά ορισμένες τροπολογίες στη σύμβαση σχετικά με τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (COTIF) και στα προσαρτήματά της. Τα έγγραφα της συνόδου είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο του OTIF στον ακόλουθο σύνδεσμο: http://extranet.otif.org/en/?page_id=1071.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Σύμβαση σχετικά με τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (COTIF)

Η σύμβαση COTIF διέπει τη λειτουργία του OTIF, τους στόχους του, τις αρμοδιότητές του, τις σχέσεις του με τα κράτη μέλη και τις δραστηριότητές του εν γένει. Συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης COTIF είναι 46 χώρες, μεταξύ των οποίων 26 κράτη μέλη της ΕΕ, δηλ. όλα πλην της Κύπρου και της Μάλτας. Από την 1η Ιουλίου 2011, η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι επίσης συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης COTIF.

Η σύμβαση αποτελείται από δύο μέρη: τη σύμβαση αυτή καθαυτή και επτά προσαρτήματα που συγκροτούν ενιαίο δίκαιο για τους σιδηροδρόμους, δηλ. απαιτήσεις τεχνικής λειτουργίας και υποδείγματα συμβολαίων για τη μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων (προσάρτημα Α: συμβόλαιο διεθνούς σιδηροδρομικής μεταφοράς επιβατών – CIV, προσάρτημα Β: συμβόλαιο διεθνούς σιδηροδρομικής μεταφοράς εμπορευμάτων – CIM, προσάρτημα Γ: διεθνής σιδηροδρομική μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων – RID, προσάρτημα Δ: συμβόλαιο χρήσης οχημάτων στη διεθνή σιδηροδρομική κυκλοφορία – CUV, προσάρτημα Ε: συμβόλαιο χρήσης υποδομής στη διεθνή σιδηροδρομική κυκλοφορία – CUI, προσάρτημα ΣΤ: επικύρωση των τεχνικών προτύπων και υιοθέτηση ενιαίων τεχνικών κανονισμών που εφαρμόζονται στο σιδηροδρομικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στη διεθνή κυκλοφορία – APTU, προσάρτημα Ζ: τεχνική αποδοχή σιδηροδρομικού υλικού που χρησιμοποιείται στη διεθνή κυκλοφορία – ATMF).

2.2. Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διακυβερνητικού Οργανισμού Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών (OTIF)

Στις 16 Ιουνίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2013/103/ΕΕ του Συμβουλίου για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διακυβερνητικού Οργανισμού Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών (OTIF) σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (COTIF), της 9ης Μαΐου 1980, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο του Βίλνιους στις 3 Ιουνίου 1999. Η συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Ιουλίου 2011. Η απόφαση 2013/103/ΕΕ του Συμβουλίου ορίζει ότι η Επιτροπή εκπροσωπεί την Ένωση στις συνεδριάσεις του OTIF. Περιλαμβάνει επίσης δήλωση της Ένωσης σχετικά με την άσκηση αρμοδιότητας (παράρτημα Ι) και προβλέπει εσωτερικούς διακανονισμούς για το Συμβούλιο, τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στις διαδικασίες του OTIF (παράρτημα ΙΙΙ).

2.3. Η Γενική Συνέλευση του OTIF

Η Γενική Συνέλευση είναι το ανώτατο όργανο λήψης αποφάσεων του OTIF. Συνέρχεται σε τακτική σύνοδο κάθε τρία έτη. Μπορεί επίσης να συνέρχεται σε έκτακτες συνόδους. Η Γενική Συνέλευση λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με τις προτάσεις τροποποίησης της

σύμβασης. Ανάλογα με την περίπτωση, τα δύο τρίτα ή το ήμισυ των κρατών μελών πρέπει να εγκρίνουν τις εκδοθείσες τροπολογίες. Η τελευταία Γενική Συνέλευση πραγματοποιήθηκε τον Σεπτέμβριο του 2015.

Η Ένωση και/ή τα κράτη μέλη της συμμετέχουν στην εν λόγω διαδικασία σύμφωνα με τους διαδικαστικούς διακανονισμούς του ΟΤΙF, τον εσωτερικό κανονισμό της Γενικής Συνέλευσης και τις διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με την προσχώρηση της ΕΕ στη σύμβαση COTIF.

Η Γενική Συνέλευση έχει απαρτία όταν κατά την ψηφοφορία εκπροσωπείται η πλειονότητα ή τα δύο τρίτα των κρατών μελών του ΟΤΙF με δικαίωμα ψήφου.

2.4. Η προβλεπόμενη πράξη της Γενικής Συνέλευσης του ΟΤΙF

Στις 25 και 26 Σεπτεμβρίου 2018, στη 13η σύνοδό της, η Γενική Συνέλευση του ΟΤΙF αναμένεται ότι θα εγκρίνει ορισμένες τροπολογίες στη σύμβαση COTIF και στα προσαρτήματα Ε (συμβόλαιο χρήσης υποδομής στη διεθνή σιδηροδρομική κυκλοφορία — CUI), Ζ (τεχνική αποδοχή σιδηροδρομικού υλικού που χρησιμοποιείται στη διεθνή κυκλοφορία — ΑΤΜF), καθώς και ότι θα αποφασίσει σχετικά με την έγκριση του νέου προσαρτήματος Η της σύμβασης COTIF σχετικά με την ασφαλή λειτουργία των αμαξοστοιχιών στη διεθνή κυκλοφορία.

Η προβλεπόμενη πράξη θα καταστεί δεσμευτική για τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τα άρθρα 33 και 34 της σύμβασης COTIF, η οποία προβλέπει (άρθρο 34) ότι:

«§ 1 Οι τροποποιήσεις της Σύμβασης που αποφασίστηκαν από τη Γενική Συνέλευση κοινοποιούνται από τον Γενικό Γραμματέα στα κράτη μέλη.

§ 2 Οι τροποποιήσεις της κυρίως Σύμβασης, που αποφασίστηκαν από τη Γενική Συνέλευση, τίθενται σε ισχύ, δώδεκα μήνες μετά την έγκρισή τους από τα δύο τρίτα των κρατών μελών, για όλα τα κράτη μέλη με εξαίρεση εκείνα τα οποία, πριν την θέση σε ισχύ των τροποποιήσεων, έκαναν μία δήλωση σύμφωνα με την οποία δεν εγκρίνουν τις εν λόγω τροποποιήσεις.

§ 3 Οι τροποποιήσεις των Παραρτημάτων της Σύμβασης, που αποφασίστηκαν από τη Γενική Συνέλευση, τίθενται σε ισχύ δώδεκα μήνες μετά την έγκρισή τους από το ένα δεύτερο των κρατών που δεν έκαναν μία δήλωση σύμφωνα με διατάξεις του πρώτου εδαφίου της παρ. 1 του άρθρου 42 της κυρίως Σύμβασης, για όλα τα κράτη μέλη, με εξαίρεση εκείνα τα οποία, πριν τη θέση σε ισχύ των τροποποιήσεων, έκαναν μία δήλωση, σύμφωνα με την οποία δεν εγκρίνουν τις εν λόγω τροποποιήσεις και με εξαίρεση εκείνα τα οποία έκαναν μία δήλωση σύμφωνα με τις διατάξεις του πρώτου εδαφίου της παρ. 1 του άρθρου 42 της κυρίως Σύμβασης.»

Στη 13η σύνοδό της, η Γενική Συνέλευση θα αποφασίσει επίσης σχετικά με ορισμένα πρόσθετα θέματα, όπως παραδείγματος χάρη την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού της, την εκλογή του Γενικού Γραμματέα του ΟΤΙF, την εκλογή των μελών της διοικητικής επιτροπής.

3. Η ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Όλα τα ουσιαστικά σημεία της ημερήσιας διάταξης που πρόκειται να εξεταστούν στη 13η σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης του ΟΤΙF έχουν αποτελέσει το αντικείμενο συζήτησης και/ή έγκρισης προηγουμένως στην 26η σύνοδο της Αναθεωρητικής Επιτροπής τον Φεβρουάριο του 2018. Αυτό ισχύει ιδίως για τα σημεία 10, 12, 13 και 14 της ημερήσιας διάταξης. Κατά συνέπεια, ανάλογα με την περίπτωση, η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης και ο προσδιορισμός της άσκησης των δικαιωμάτων ψήφου εξ ονόματος της Ένωσης βασίζονται στην απόφαση (ΕΕ) 2018/319 του Συμβουλίου¹ και απορρέουν από αυτήν.

¹ ΕΕ L 62 της 5.3.2018, σ. 10.

Η επεξήγηση και η αιτιολόγηση της θέσης συνοψίζονται κατωτέρω:

Σημείο 5 της ημερήσιας διάταξης – Τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού

Το προτεινόμενο σχέδιο τροπολογιών στον εσωτερικό κανονισμό της Γενικής Συνέλευσης του ΟΤΙΦ αφορά τις προθεσμίες υποβολής και διανομής εγγράφων, τη συμμετοχή ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων και την αποσαφήνιση των διατάξεων που αφορούν την άσκηση των δικαιωμάτων περιφερειακών οργανισμών. Ο εσωτερικός κανονισμός ως έχει σήμερα χρονολογείται πριν από την προσχώρηση της Ένωσης στη σύμβαση COTIF· ορισμένες διατάξεις πρέπει, συνεπώς, να επικαιροποιηθούν, και ιδίως οι διατάξεις για τον καθορισμό της απαρτίας και τα δικαιώματα ψήφου της Ένωσης (άρθρα 20 και 21) πρέπει να τροποποιηθούν, ώστε να πληρούν το άρθρο 38 της σύμβασης COTIF και της συμφωνίας ΕΕ-ΟΤΙΦ. Σκοπός των άλλων προτεινόμενων τροποποιήσεων είναι να εξασφαλισθεί η ομαλή διεξαγωγή της Γενικής Συνέλευσης με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες διεθνείς πρακτικές και την πρακτική του ΟΤΙΦ και θα πρέπει επίσης να υποστηριχθούν.

Σημείο 8 της ημερήσιας διάταξης – Συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς και ενώσεις

Η πρόταση της Γραμματείας του ΟΤΙΦ συνίσταται σε μια απόφαση της Γενικής Συνέλευσης με την οποία εξουσιοδοτείται η Διοικητική Επιτροπή να έχει την αρμοδιότητα σύστασης και διάλυσης συμβουλευτικών ομάδων επαφής με άλλους διεθνείς οργανισμούς και ενώσεις, και επίβλεψης της λειτουργίας των ομάδων αυτών. Στο παρόν στάδιο, η Ένωση συμφωνεί με τον στόχο, δηλαδή να επιτραπεί κάποια ευελιξία στα σχετικά θέματα. Ωστόσο, δεν μπορεί να αποδεχθεί την πρόταση αυτή καθαυτή, επειδή αναθέτει ένα νέο καθήκον στη Διοικητική Επιτροπή, πέραν εκείνων που καθορίζονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 της σύμβασης COTIF, χωρίς τυπική τροποποίηση της σύμβασης σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

Συνεπώς, η Ένωση θα πρέπει να αντιτεθεί στην πρόταση της Γραμματείας του ΟΤΙΦ και μπορεί αντ' αυτής να προτείνει ότι η Γενική Συνέλευση θα πρέπει να συστήνει *ad hoc* προσωρινή επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 της σύμβασης, με το καθήκον να συστήνει και διαλύει συμβουλευτικές ομάδες επαφής με άλλους διεθνείς οργανισμούς και ενώσεις, και να επιβλέπει τη λειτουργία των ομάδων αυτών. Οι δραστηριότητες της επιτροπής πρέπει να έχουν ως οδηγό και να είναι σύμφωνες με το πρόγραμμα εργασιών του ΟΤΙΦ. Εν προκειμένω, είναι σημαντικό να ληφθεί υπόψη ότι καθήκοντα του είδους αυτού έχουν ουσιαστικές επιπτώσεις στη χάραξη πολιτικών σε επίπεδο ΟΤΙΦ σε όλα τα πεδία. Είναι επομένως αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι η Ένωση συμμετέχει πλήρως στις δραστηριότητες αυτές, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 της συμφωνίας προσχώρησης.

Κρίνεται κατάλληλη μια περίοδος τεσσάρων ετών, ώστε να κριθεί, πριν τη λήξη της, αν είναι ικανοποιητική η πείρα που έχει αποκτηθεί. Εάν είναι ικανοποιητική και μετά από δέουσα προετοιμασία, θα μπορούσε να προβλεφθεί τροποποίηση της σύμβασης ως διαρθρωτική λύση, σύμφωνα με τις εγγυήσεις για την Ένωση που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 της συμφωνίας προσχώρησης.

Σημείο 10 της ημερήσιας διάταξης — Μερική αναθεώρηση της βασικής σύμβασης: τροποποίηση της διαδικασίας αναθεώρησης της σύμβασης COTIF

Σύμφωνα με την έκβαση της συζήτησης επί του θέματος στην 26η σύνοδο της Αναθεωρητικής Επιτροπής τον Φεβρουάριο του 2018, είναι αναγκαίο και σκόπιμο να υποστηριχθεί η προτεινόμενη αναθεώρηση της σύμβασης COTIF, ώστε να προβλεφθεί καθορισμένη προθεσμία (36 μήνες) για την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων στα προσαρτήματα που θα εγκρίνει η Γενική Συνέλευση, καθώς και τη ρήτρα ευελιξίας για την παράταση της εν λόγω προθεσμίας κατά περίπτωση, εφόσον το αποφασίσει η Γενική Συνέλευση κατά την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6 της σύμβασης COTIF. Η πρόταση αποβλέπει στη βελτίωση και τη διευκόλυνση της διαδικασίας

αναθεώρησης της σύμβασης COTIF για τη συνεπή και ταχεία εφαρμογή των τροπολογιών στη σύμβαση και στα προσαρτήματά της, καθώς και στην αποφυγή δυσμενών επιπτώσεων λόγω της ισχύουσας χρονοβόρας διαδικασίας αναθεώρησης, η οποία εμπεριέχει τον κίνδυνο εσωτερικής απόκλισης των τροπολογιών που εγκρίνει η Αναθεωρητική Επιτροπή από εκείνες που εγκρίνει η Γενική Συνέλευση, όπως και εξωτερικής απόκλισης, ιδίως από το δίκαιο της Ένωσης.

Σημείο 12 της ημερήσιας διάταξης – Μερική αναθεώρηση των ενιαίων κανόνων του CUI (ENK/CUI)

Σύμφωνα με τις τροπολογίες που εγκρίθηκαν στην 26η σύνοδο της Αναθεωρητικής Επιτροπής τον Φεβρουάριο του 2018, είναι σκόπιμο να υποστηριχθούν οι μεταβολές στους ενιαίους κανόνες του συμβολαίου χρήσης υποδομής στη διεθνή σιδηροδρομική κυκλοφορία (CUI), σκοπός των οποίων είναι να διευκρινισθεί το πεδίο εφαρμογής των ENK/CUI με την εισαγωγή ορισμού στο άρθρο 3 του όρου «διεθνής σιδηροδρομική κυκλοφορία», ώστε να νοείται ως «κυκλοφορία που απαιτεί τη χρήση διεθνούς σιδηροδρομικής διαδρομής ή περισσότερων διαδοχικών εθνικών σιδηροδρομικών διαδρομών που βρίσκονται σε τουλάχιστον δύο κράτη και συντονίζονται από τους αντίστοιχους διαχειριστές υποδομής», και με ανάλογη τροποποίηση του άρθρου 1 (πεδίο εφαρμογής), και ταυτόχρονα με διατήρηση της σύνδεσης των ενιαίων κανόνων μεταξύ CIV και CIM. Στόχος είναι να εξασφαλισθεί ότι οι ENK/CUI εφαρμόζονται πιο συστηματικά για τον επιδιωκόμενο σκοπό τους, ήτοι στη διεθνή σιδηροδρομική κυκλοφορία. Το σχέδιο τροπολογιών συνάδει με τους ορισμούς και τις διατάξεις του κεκτημένου της Ένωσης για τη διαχείριση των σιδηροδρομικών υποδομών και τον συντονισμό μεταξύ διαχειριστών υποδομής [ήτοι τα άρθρα 40, 43 και 46 της οδηγίας 2012/34/ΕΕ² (αναδιατύπωση)]. Όσον αφορά το σχέδιο τροπολογίας που προτείνεται στο άρθρο 8 (Ευθύνη του διαχειριστή), πρόκειται ουσιαστικά για αλλαγή συντακτικού χαρακτήρα και δεν επηρεάζει το πεδίο εφαρμογής ή την ουσία της διάταξης. Το σχέδιο τροπολογιών που προτείνονται στο άρθρο 9 και τα άρθρα 3, 5, 5α, 7 και 10 είναι αποκλειστικά συντακτικού χαρακτήρα.

Σημείο 13 της ημερήσιας διάταξης – Μερική αναθεώρηση των ενιαίων κανόνων της ATMF (ENK/ATMF)

Μερική αναθεώρηση των ENK/ATMF εγκρίθηκε στην 26η σύνοδο της Αναθεωρητικής Επιτροπής. Η αναθεώρηση αυτή, ωστόσο, συνεπαγόταν επίσης ορισμένες ήσσονος σημασίας αλλαγές συντακτικού ή γλωσσικού χαρακτήρα των άρθρων 1, 3 και 9 των ENK/ATMF, οι οποίες δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Αναθεωρητικής Επιτροπής. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να εγκριθούν από τη Γενική Συνέλευση. Οι διατάξεις των ENK/ATMF συνάδουν με τις διατάξεις της οδηγίας 2008/57/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διαλειτουργικότητα³ και με μέρος της οδηγίας 2004/49/ΕΚ για την ασφάλεια⁴. Με την έγκριση της τέταρτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους το 2016, η Ένωση τροποποίησε αρκετές διατάξεις του κεκτημένου αυτού. Με βάση ανάλυση της Επιτροπής, η Γραμματεία του ΟΤΙF και η σχετική ομάδα εργασίας εκπόνησαν τροποποιήσεις που αφορούν τα άρθρα 2, 3α, 5, 6, 7, 10, 10β, 11 και 13 των ENK/ATMF. Οι τροποποιήσεις αυτές είναι απαραίτητες για να εναρμονισθούν ορισμένοι όροι με τις νέες διατάξεις της ΕΕ και να ληφθούν υπόψη ορισμένες διαδικαστικές αλλαγές στην ΕΕ, και ιδίως το γεγονός ότι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός

² Οδηγία 2012/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τη δημιουργία ενιαίου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου, ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 32.

³ Οδηγία 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος (αναδιατύπωση), ΕΕ L 191 της 18.7.2008, σ. 1.

⁴ Οδηγία 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την ασφάλεια των κοινοτικών σιδηροδρόμων (...), ΕΕ L 164 της 30.4.2004, σ. 44.

Σιδηροδρόμων θα είναι αρμόδιος για την έκδοση εγκρίσεων οχημάτων. Η βασική έννοια της ATMF δεν θίγεται από τις προτεινόμενες αλλαγές.

Σημείο 14 της ημερήσιας διάταξης – Νέο προσάρτημα Η σχετικά με την ασφαλή λειτουργία των αμαξοστοιχιών στη διεθνή κυκλοφορία

Το σχέδιο του νέου προσαρτήματος Η περιέχει διατάξεις που ρυθμίζουν την ασφαλή λειτουργία των αμαξοστοιχιών στη διεθνή κυκλοφορία με στόχο την εναρμόνιση της σύμβασης COTIF με το κεκτημένο της Ένωσης και την υποστήριξη της διαλειτουργικότητας πέραν της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το προτεινόμενο κείμενο συνάδει με τις διατάξεις της νέας οδηγίας (ΕΕ) 2016/798⁵ για την ασφάλεια και το σχετικό παράγωγο δίκαιο. Η πρόταση για την προσθήκη αυτού του νέου προσαρτήματος Η πρέπει να υποστηριχθεί. Προς τον σκοπό αυτό, είναι επίσης αναγκαίο να τροποποιηθούν ορισμένες διατάξεις της σύμβασης COTIF.

Τα προτεινόμενα κείμενα υποβάλλονται στη Γενική Συνέλευση σύμφωνα με απόφαση της 26ης συνόδου της Αναθεωρητικής Επιτροπής και συνάδουν πλήρως με τη θέση της Ένωσης που καθορίστηκε πριν από τη σύνοδο της Αναθεωρητικής Επιτροπής.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για «τον καθορισμό των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας».

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις οι οποίες παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το συγκεκριμένο όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»⁶.

Η Γενική Συνέλευση του ΟΤΙF είναι όργανο που έχει συσταθεί με συμφωνία, και συγκεκριμένα τη σύμβαση σχετικά με τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (COTIF). Οι πράξεις τις οποίες καλείται να εγκρίνει η Γενική Συνέλευση του ΟΤΙF συνιστούν πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα. Οι προτεινόμενες πράξεις μπορούν να επηρεάσουν αποφασιστικά το περιεχόμενο της νομοθεσίας της ΕΕ στο πεδίο των σιδηροδρομικών μεταφορών.

Οι προτεινόμενες πράξεις δεν συμπληρώνουν, ούτε τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από το αντικείμενο και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης για την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προβλεπόμενη πράξη

⁵ Οδηγία (ΕΕ) 2016/798 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων (αναδιατύπωση), ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 102.

⁶ Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή η κύρια ή πρωτεύουσα συνιστώσα.

Το κύριο αντικείμενο και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης αφορούν τις σιδηροδρομικές μεταφορές.

Ως εκ τούτου, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 91 της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Το άρθρο 91 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, θα πρέπει να αποτελέσουν τη νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης.

5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗΣ ΠΡΑΞΗΣ

Επειδή με την πράξη της Γενικής Συνέλευσης του ΟΤΙF θα τροποποιηθεί η σύμβαση COTIF και ορισμένα προσαρτήματά της, είναι σκόπιμο να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έγκρισή της.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη 13η Γενική Συνέλευση του Διακυβερνητικού Οργανισμού Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών (ΟΤΙΦ) όσον αφορά ορισμένες τροπολογίες στη σύμβαση για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (COTIF) και στα προσαρτήματά της

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση έχει προσχωρήσει στη σύμβαση για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές της 9ης Μαΐου 1980, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο του Βίλνιους της 3ης Ιουνίου 1999 («σύμβαση COTIF»), δυνάμει της απόφασης 2013/103/ΕΕ του Συμβουλίου⁷.
- (2) Η απόφαση 2013/103/ΕΕ του Συμβουλίου ορίζει ότι η Επιτροπή εκπροσωπεί την Ένωση στις συνεδριάσεις του Διακυβερνητικού Οργανισμού Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών (ΟΤΙΦ).
- (3) Όλα τα κράτη μέλη, πλην της Κύπρου και της Μάλτας, είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης COTIF και την εφαρμόζουν.
- (4) Η Γενική Συνέλευση του ΟΤΙΦ έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α) της σύμβασης COTIF («Γενική Συνέλευση»). Στη 13η σύνοδό της που πρόκειται να πραγματοποιηθεί στις 25 και 26 Σεπτεμβρίου 2018, η Γενική Συνέλευση αναμένεται να αποφασίσει σχετικά με ορισμένες τροπολογίες στη σύμβαση COTIF καθώς και στα προσαρτήματά της Ε (συμβόλαιο χρήσης της υποδομής στη διεθνή σιδηροδρομική κυκλοφορία – CUI) και Ζ (τεχνική αποδοχή σιδηροδρομικού υλικού που χρησιμοποιείται στη διεθνή κυκλοφορία – ATMF). Στην εν λόγω σύνοδο η Γενική Συνέλευση αναμένεται επίσης ότι θα αποφασίσει σχετικά με την έγκριση του νέου προσαρτήματος Η της σύμβασης COTIF για την ασφαλή λειτουργία των αμαξοστοιχιών στη διεθνή κυκλοφορία.
- (5) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη 13η Γενική Συνέλευση του ΟΤΙΦ, διότι οι προβλεπόμενες τροπολογίες στη σύμβαση COTIF και στα προσαρτήματά της θα είναι δεσμευτικές για την Ένωση και θα μπορούν να επηρεάσουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο του δικαίου της Ένωσης, και συγκεκριμένα την οδηγία (ΕΕ) 2016/797 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

⁷ Απόφαση 2013/103/ΕΕ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2011, για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Διακυβερνητικής Οργάνωσης περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών (COTIF), της 9ης Μαΐου 1980, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο του Βίλνιους στις 3 Ιουνίου 1999 (ΕΕ L 51 της 23.2.2013, σ. 1).

και του Συμβουλίου⁸ και την οδηγία (ΕΕ) 2016/798 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁹.

- (6) Οι τροπολογίες στον εσωτερικό κανονισμό της Γενικής Συνέλευσης του ΟΤΙF αποσκοπούν στην επικαιροποίηση ορισμένων διατάξεων συνεπεία της προσχώρησης της Ένωσης στη σύμβαση COTIF το 2011, και ιδίως των διατάξεων που διέπουν το δικαίωμα ψήφου του περιφερειακού οργανισμού και τη διαπίστωση απαρτίας.
- (7) Οι τροπολογίες στη σύμβαση COTIF αποβλέπουν στη βελτίωση και τη διευκόλυνση της διαδικασίας αναθεώρησης της σύμβασης COTIF για τη συνεπή και ταχεία εφαρμογή των τροπολογιών στα προσαρτήματά της, καθώς και στην αποφυγή δυσμενών επιπτώσεων λόγω της τρέχουσας χρονοβόρας διαδικασίας αναθεώρησης, στις οποίες συγκαταλέγεται ο κίνδυνος εσωτερικής απόκλισης των τροπολογιών που εγκρίνει η Αναθεωρητική Επιτροπή από εκείνες που εγκρίνει η Γενική Συνέλευση του ΟΤΙF, όπως και η εξωτερική απόκλιση, ιδίως από το δίκαιο της Ένωσης.
- (8) Οι τροπολογίες στο προσάρτημα Ε (CUI) αποβλέπουν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής των ενιαίων κανόνων CUI, ώστε να εξασφαλισθεί πιο συστηματική εφαρμογή τους για τον προβλεπόμενο σκοπό, δηλαδή στη διεθνή σιδηροδρομική κυκλοφορία, όπως σε εμπορευματικούς διαδρόμους ή σε διεθνείς επιβατικές αμαξοστοιχίες.
- (9) Στόχος των τροπολογιών στο προσάρτημα Ζ (ATMF) είναι να επιτευχθεί εναρμόνιση των κανόνων του ΟΤΙF με τους κανόνες της Ένωσης, ιδίως μετά την έγκριση της τέταρτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους από την Ένωση το 2016.
- (10) Οι περισσότερες από τις προτεινόμενες τροπολογίες συνάδουν με το δίκαιο και τους στρατηγικούς στόχους της Ένωσης και, συνεπώς, θα πρέπει να υποστηριχθούν από την Ένωση.
- (11) Η θέση του Συμβουλίου στη 13η σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης του ΟΤΙF θα πρέπει επομένως να βασισθεί στο παράρτημα της παρούσας απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη 13η σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης του Διακυβερνητικού Οργανισμού Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών (ΟΤΙF) καθορίζεται στο παράρτημα.
2. Οι εκπρόσωποι της Ένωσης στη Γενική Συνέλευση δύνανται να συμφωνήσουν σε ήσσονος σημασίας αλλαγές στις θέσεις που διατυπώνονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης χωρίς άλλη απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Οι αποφάσεις της 13ης συνόδου της Γενικής Συνέλευσης δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁸ Οδηγία (ΕΕ) 2016/797 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 44).

⁹ Οδηγία (ΕΕ) 2016/798 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων (ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 102).

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη.
Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*